

反家暴普法手册 | 法国

1. 法律框架介绍

法国《民法典》（Code civil）第248至259-3条、371至381-2条、515-9至515-13条，见
[https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006070721/LEGISCTA000006136152?](https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006070721/LEGISCTA000006136152?init=true&page=1&query=code+civil&searchField=ALL&tab_selection=all&anchor=LEGISCTA000006136152#LEGISCTA000006136152)

[init=true&page=1&query=code+civil&searchField=ALL&tab_selection=all&anchor=LEGISCTA000006136152#LEGISCTA000006136152](https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006070721/LEGISCTA000006136152?init=true&page=1&query=code+civil&searchField=ALL&tab_selection=all&anchor=LEGISCTA000006136152#LEGISCTA000006136152)

法国《刑法典》（Code pénal）第131-4-1至132-45-1条、221-5至227-27-3条、226-3-1条、222-7至222-15-1条、227-4-2至227-4-3条、222-23至222-24条、222-33-2-1条，见

https://www.legifrance.gouv.fr/codes/article_lc/LEGIARTI000037288087/2018-08-06

《刑事诉讼法典》（Code de procédure pénale）第138至141-4条、230-4至230-19条、421-2至421-5条、471至475条、712-19至721条，见

<https://www.legifrance.gouv.fr/codes/id/LEGIARTI000041402532/2019-12-30>

《外国人入境和居留及庇护权法典》（Code de l'entrée et du séjour des étrangers et du droit d'asile）第3条，见[https://www.legifrance.gouv.fr/codes/texte_lc/LEGITEXT000006070158?](https://www.legifrance.gouv.fr/codes/texte_lc/LEGITEXT000006070158?init=true&page=1&query=CESEDA&searchField=ALL&tab_selection=all)
[init=true&page=1&query=CESEDA&searchField=ALL&tab_selection=all](https://www.legifrance.gouv.fr/codes/texte_lc/LEGITEXT000006070158?init=true&page=1&query=CESEDA&searchField=ALL&tab_selection=all)

法国《加强打击性暴力和基于性别的暴力法案》（Renforçant la lutte contre les violences sexuelles et sexistes）全文，见<https://www.legifrance.gouv.fr/loda/id/JORFTEXT000037284450>

法国《男女真正平等法案》（Pour l'égalité réelle entre les femmes et les hommes）全文，见
<https://www.legifrance.gouv.fr/loda/id/JORFTEXT000029330832>

法国《格雷尔法案》全文，见

https://www.gouvernement.fr/sites/default/files/document/document/2019/11/dossier_de_presse_-_cloture_du_grenelle_contre_les_violences_conjugales_-_25.11.2019.pdf

法国《采取行动打击家庭内部暴力法案》（Visant à agir contre les violences au sein de la famille）全文，见<https://www.legifrance.gouv.fr/loda/id/JORFTEXT000039684243>

法国《关于庇护权改革的第2015-925号法律》（LOI n° 2015-925 du 29 juillet 2015 relative à la réforme du droit d'asile）全文，见

[https://www.legifrance.gouv.fr/loda/id/JORFTEXT000030949483?](https://www.legifrance.gouv.fr/loda/id/JORFTEXT000030949483?init=true&page=1&query=LOI+n%C2%B0+2015-925+du+29+juillet+2015+relative+%C3%A0+la+r%C3%A9forme+du+droit+d%27asile+%281%29&searchField=ALL&tab_selection=all)

[init=true&page=1&query=LOI+n%C2%B0+2015-](https://www.legifrance.gouv.fr/loda/id/JORFTEXT000030949483?init=true&page=1&query=LOI+n%C2%B0+2015-925+du+29+juillet+2015+relative+%C3%A0+la+r%C3%A9forme+du+droit+d%27asile+%281%29&searchField=ALL&tab_selection=all)

[925+du+29+juillet+2015+relative+%C3%A0+la+r%C3%A9forme+du+droit+d%27asile+%281%29&searchField=ALL&tab_selection=all](https://www.legifrance.gouv.fr/loda/id/JORFTEXT000030949483?init=true&page=1&query=LOI+n%C2%B0+2015-925+du+29+juillet+2015+relative+%C3%A0+la+r%C3%A9forme+du+droit+d%27asile+%281%29&searchField=ALL&tab_selection=all)

1.1 妇女权益相关的综合性法律

法国《加强打击性暴力和基于性别的暴力法案》（Renforçant la lutte contre les violences sexuelles et sexistes）全文，见<https://www.legifrance.gouv.fr/loda/id/JORFTEXT000037284450>

法国《男女真正平等法案》（Pour l'égalité réelle entre les femmes et les hommes）全文，见<https://www.legifrance.gouv.fr/loda/id/JORFTEXT000029330832>

法国《格雷尔法案》全文，见
https://www.gouvernement.fr/sites/default/files/document/document/2019/11/dossier_de_pre_sse_-_cloture_du_grenelle_contre_les_violences_conjugales_-_25.11.2019.pdf

1.2 人身保护令

《采取行动打击家庭内部暴力法案》（Visant à agir contre les violences au sein de la famille）第2至5条，见<https://www.legifrance.gouv.fr/loda/id/JORFTEXT000039684243>

《民法典》（Code civil）第515-9、515-10、515-11条，见
<https://www.legifrance.gouv.fr/codes/id/LEGIARTI000039778131/2019-12-30>

《特别针对妇女的暴力、夫妻间的暴力及其对儿童的影响》，见
[https://www.legifrance.gouv.fr/circulaire/id/45252?
init=true&page=1&query=violence+familiale&searchField=ALL&tab_selection=all](https://www.legifrance.gouv.fr/circulaire/id/45252?init=true&page=1&query=violence+familiale&searchField=ALL&tab_selection=all)

1.3 婚姻

1.3.1 结婚

缔结婚姻的条件：法国《民法典》（Code civil）第143至164条，见
[https://www.ejustice.just.fgov.be/cgi_loi/change_lg.pl?
language=fr&la=F&cn=1804032130&table_name=loi](https://www.ejustice.just.fgov.be/cgi_loi/change_lg.pl?language=fr&la=F&cn=1804032130&table_name=loi)

结婚的程序：法国《民法典》（Code civil）第165至171条，见
[https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006070721/LEGISCTA000006136118?
init=true&page=1&query=code+civil&searchField=ALL&tab_selection=all&anchor=LEGISCTA000006136118#LEGISCTA000006136118](https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006070721/LEGISCTA000006136118?init=true&page=1&query=code+civil&searchField=ALL&tab_selection=all&anchor=LEGISCTA000006136118#LEGISCTA000006136118)

婚姻无效的情况：法国《民法典》（Code civil）第180至202条，见
[https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006070721/LEGISCTA000006136126?
init=true&page=1&query=code+civil&searchField=ALL&tab_selection=all&anchor=LEGISCTA000006136126#LEGISCTA000006136126](https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006070721/LEGISCTA000006136126?init=true&page=1&query=code+civil&searchField=ALL&tab_selection=all&anchor=LEGISCTA000006136126#LEGISCTA000006136126)

婚姻产生的义务：法国《民法典》（Code civil）第203至211条，见
https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006070721/LEGISCTA000006136127?

[init=true&page=1&query=code+civil&searchField=ALL&tab_selection=all&anchor=LEGISCTA000006136127#LEGISCTA000006136127](https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006070721/LEGISCTA000006136127?init=true&page=1&query=code+civil&searchField=ALL&tab_selection=all&anchor=LEGISCTA000006136127)

配偶各自的义务和权利：法国《民法典》（Code civil）第212至226条，见

[https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006070721/LEGISCTA000006136137?](https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006070721/LEGISCTA000006136137?init=true&page=1&query=code+civil&searchField=ALL&tab_selection=all&anchor=LEGISCTA000006136137)

[init=true&page=1&query=code+civil&searchField=ALL&tab_selection=all&anchor=LEGISCTA000006136137#LEGISCTA000006136137](https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006070721/LEGISCTA000006136137?init=true&page=1&query=code+civil&searchField=ALL&tab_selection=all&anchor=LEGISCTA000006136137)

1.3.2 离婚

司法离婚程序：法国《民法典》（Code civil）第248至259-3条，见

[https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006070721/LEGISCTA000006136146?](https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006070721/LEGISCTA000006136146?init=true&page=1&query=code+civil&searchField=ALL&tab_selection=all&anchor=LEGISCTA000006136146)

[init=true&page=1&query=code+civil&searchField=ALL&tab_selection=all&anchor=LEGISCTA000006136146#LEGISCTA000006136146](https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006070721/LEGISCTA000006136146?init=true&page=1&query=code+civil&searchField=ALL&tab_selection=all&anchor=LEGISCTA000006136146)

离婚的法律后果：法国《民法典》（Code civil）第260至286条，见

[https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006070721/LEGISCTA000006136152?](https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006070721/LEGISCTA000006136152?init=true&page=1&query=code+civil&searchField=ALL&tab_selection=all&anchor=LEGISCTA000006136152)

[init=true&page=1&query=code+civil&searchField=ALL&tab_selection=all&anchor=LEGISCTA000006136152#LEGISCTA000006136152](https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006070721/LEGISCTA000006136152?init=true&page=1&query=code+civil&searchField=ALL&tab_selection=all&anchor=LEGISCTA000006136152)

法定分居：法国《民法典》（Code civil）第296至308条，见

[https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006070721/LEGISCTA000006136157?](https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006070721/LEGISCTA000006136157?init=true&page=1&query=code+civil&searchField=ALL&tab_selection=all&anchor=LEGISCTA000006136157)

[init=true&page=1&query=code+civil&searchField=ALL&tab_selection=all&anchor=LEGISCTA000006136157#LEGISCTA000006136157](https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006070721/LEGISCTA000006136157?init=true&page=1&query=code+civil&searchField=ALL&tab_selection=all&anchor=LEGISCTA000006136157)

1.3.3 子女抚养权/抚养费

法国《民法典》（Code civil）第286条，见

[https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006070721/LEGISCTA000006150520?](https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006070721/LEGISCTA000006150520?init=true&page=1&query=code+civil&searchField=ALL&tab_selection=all&anchor=LEGISCTA000006150520)

[init=true&page=1&query=code+civil&searchField=ALL&tab_selection=all&anchor=LEGISCTA000006150520#LEGISCTA000006150520](https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006070721/LEGISCTA000006150520?init=true&page=1&query=code+civil&searchField=ALL&tab_selection=all&anchor=LEGISCTA000006150520)

法国《民法典》（Code civil）第371至381-2条，见

<https://www.legifrance.gouv.fr/codes/id/LEGISCTA000006136194>

1.3.4 伴侣抚养费

法国《民法典》（Code civil）第270至275条，见

[https://www.ejustice.just.fgov.be/cgi_loi/change_lg.pl?](https://www.ejustice.just.fgov.be/cgi_loi/change_lg.pl?language=fr&la=F&cn=1804032130&table_name=loi)

[language=fr&la=F&cn=1804032130&table_name=loi](https://www.ejustice.just.fgov.be/cgi_loi/change_lg.pl?language=fr&la=F&cn=1804032130&table_name=loi)

法国《民法典》（Code civil）第277至280条，见

https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006070721/LEGISCTA000006165474?init=true&page=1&query=code+civil&searchField=ALL&tab_selection=all&anchor=LEGISCTA000006165474#LEGISCTA000006165474

2. 您或者您关心的人是否处于家暴之中？

2.1 法律定义

根据法国《刑法典》及《民法典》规定，家暴是指对配偶或伴侣的暴力行为，无论这对伴侣是否已婚、同居或分居。暴力行为可能包括心理、身体、经济或性暴力。

2.2 法国的家暴问题现状

根据Statista网站的统计，2020年法国共有21.3万名妇女遭受到配偶或前配偶的肢体暴力或性暴力的侵害。

除此之外，2021年杀害妇女的案件较去年上升了20%，有122名妇女被其伴侣或前伴侣杀害。

依据：

https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006070719/LEGISCTA000006181751/2018-08-06/#LEGISCTA000006181751

<https://www.aa.com.tr/en/europe/france-struggling-to-tackle-violence-against-women/2748376>

<https://www.statista.com/statistics/782264/women-victims-physical-violence-domestic-violence-france/>

2.3 常见类型

(1) 身体暴力

对配偶施加身体虐待。如施加持续的低强度暴力，经常拍、打、抓、拉扯、推搡伴侣，殴打或拘禁伴侣等。

(2) 冷暴力

一种隐形的精神暴力，表现为对对方表现冷淡、轻视、放任和疏远，漠不关心对方，将语言交流降到最低限度，懒于做一切家庭工作。

(3) 经济暴力

强行控制受害者的金钱和财产，剥夺受害人的生活来源、医疗资源，严重影响受害人的生活质量胡乱支配用以自我享受。

(4) 性暴力

通过强迫手段使另一方与其发生任何形式的性行为、企图发生性行为、令人厌恶的性暗示或性骚扰、买卖行为等。

3. 如何寻求法律保护？

3.1 紧急措施

3.1.1 紧急报警电话

报警电话：17

法国反家暴热线：3919

还可以参考 [回 各国自杀干预热线清单](#)

3.1.2 留存证据

医疗证明、证词、投诉记录或事故通知照片、录像、截图或书面通信（信件、电子邮件、短信等）或口头交流（语音信箱）的副本，特别是在心理暴力方面。亲属的证言也是家庭暴力的主要证据手段之一，无论是身体上的还是心理上的。

但在民事诉讼中，证据必须公正合法。在施暴配偶不知情的情况下进行的录音可被宣布不可采信。每份证词必须注明日期和签名，手写并附有提交人身份证的影印件。在民事案件中，子女的证言一般不予采信。但是，在刑事诉讼中可以受理。未成年子女出庭作证没有最低年龄限制。法官确定儿童在家庭暴力范围内的辨别能力，并可根据儿童的证词作出决定。

3.2 民事保护令

3.2.1 简介

根据 2010 年 7 月 9 日颁布的关于专门针对妇女的暴力、夫妻间暴力及其对儿童的影响的第 2010-769 号法规：受害者可获得民事保护令，该保护令是一项民事紧急措施，适用于伴侣关系中遭受到暴力对待的受害者。

3.2.2 使用条件

- 适用人群：

民事保护令可用于多种伴侣关系，包括：受婚姻约束的伴侣、受民事团结契约约束的伴侣或仅作为普通法伴侣生活在一起的两人。根据《格勒内尔法(Grenelle Law)》，申请民事保护令的可能性

扩大到了前配偶、受民事团结契约约束的前伴侣以及非同居伴侣。

- 适用条件：

当事人遭受家庭暴力即可申请民事保护令。当事人所遭受的暴力可以是身体、心理或性方面的，可以是在关系期间或亲密关系后实施的。即使暴力受害者尚未提出刑事申诉，经申请法官也可下达民事保护令。

3.2.3 申请程序

当事人向家庭法院法官（juge aux affaires familiales）申请保护令。原告必须提供证据，以证明遭受到的暴力（医疗证明等）和受害者面临的危险情况。这些证据将在法官面前进行辩论，法官须在**六日**内决定是否批准人身保护令。

3.2.4 法律效果

- 根据法国《民法典》第515-9条或第515-13条发出的保护令中规定的一项或多项义务或禁令的对象，如果不遵守这些义务或禁令，应被处以两年监禁和15,000欧元的罚款。
- 根据法国《民法典》第515-9条发出的保护令，被要求支付缴款或补贴的人没有在其住所变更后一个月内通知债权人，将被处以六个月的监禁和7,500欧元的罚款。

3.2.5 法律依据

法国《民法典（Code civil）》第515-9至515-13条，见

[https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006070721/LEGISCTA000006136152?](https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006070721/LEGISCTA000006136152?init=true&page=1&query=code+civil&searchField=ALL&tab_selection=all&anchor=LEGISCTA000006136152#LEGISCTA000006136152)

[init=true&page=1&query=code+civil&searchField=ALL&tab_selection=all&anchor=LEGISCTA000006136152#LEGISCTA000006136152](https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006070721/LEGISCTA000006136152?init=true&page=1&query=code+civil&searchField=ALL&tab_selection=all&anchor=LEGISCTA000006136152#LEGISCTA000006136152)

法国《刑法典》第227-4-2、227-4-3条，见

https://www.legifrance.gouv.fr/codes/article_lc/LEGIARTI000037288087/2018-08-06

Bakermckenzie: Fighting Domestic Violence

<https://resourcehub.bakermckenzie.com/en/resources/fighting-domestic-violence/europe/france/topics/4-protection-for-domestic-violence-victims-and-relief-granted>

3.3 庇护

3.3.1 简介

- 联系警察：

警察局可以找到在紧急情况下为遭遇家庭暴力的人士提供的住所。如需申请此项服务，你可以前往附近的任何警察局，即“commissariat de police”或“brigade de gendarmerie”。警察会尽量在当天为家暴受害者找到住所，其中包括只为女性开放的住所。

- 联系“Samusocial”：

此机构负责管理电话号码 115，即针对无家可归者的国家建议和支持号码。ta们将尽最大努力为受害者提供紧急住所，包括在晚上提供酒店或庇护所，帮助受害者尽可能远离施虐者。但有时接受庇护所的援助需要等待一段时间，因此建议优先联系警察。

- 申请法国社会廉租房：

如果你的财务资源有限，你可以申请租用社会住房，即“logement social”，也称为“HLM”。HLM是租金管制住房，通常比私人住房更便宜。遭遇了家庭虐待的受害者将会被列入申请者的优先名单。

3.3.2 适用条件

若需申请社会廉租房，你必须：

- 拥有授权你在法国居住三个月以上的居住权利。
- 不超过最大资源金额。具体金额取决于住所类型、住所位置以及要住宿的人数，并因法国区县而异。
- 如果你收到了法官指定的一种电话，称为“[Téléphone Grave Danger](#)”，即严重危险电话，并且你申请了社会住房，则该住房可以自动分配给你。你可以联系负责管理“Téléphone Grave Danger”的组织，该组织会帮助你了解申请社会住房程序的更多信息。
- 如果你与伴侣同住并因家庭暴力而离开住房，则会被视为获得社会住房的优先人员（根据“Code de la construction et de l’habitation”，art. L-441.1”）。在你的申请中，你必须提供家庭法院法官出具的官方文件，称为“juge aux affaires familiales (JAF)”，其中会提供遭受到暴力的证据。之后会根据你的申请：
 - 制定应急措施的临时裁决，例如单独生活，与你的孩子一起生活（如果有孩子）的授权。
 - 或保护令的颁发，即“[ordonnance de protection](#)”。
 - 然而，在实践中，某些管理社会住房“bailleurs sociaux”的组织也接受向警方提交的诉状。在这种情况下，你只需提供证明你已执行此步骤的文件（“récépissé de plainte”），你收到社会住房的速度应比平时更快。但是，由于你所居住区县的不同，等待时间有差异。

3.3.3 申请程序

警察局：

- 如果你不确定是否用法语进行准确沟通，可以向他们出示这封信函帮助沟通
 - 下载地址：<https://www.womenforwomenfrance.org/zh/our-resources/police-and-justice/letter-to-present-to-the-police>
- 你需要回答有关你经历过的虐待的问题，以证明家中已经不是安全场所。
- 你无需[提交诉状](#)即可获得紧急住所。

- 你也可以请警察和你一起取走你的物品。根据警察必须处理的紧急情况的不同，可能或多或少需要一些时间。

Samusocial:

- 拨打全天候免费电话 115
- 如果你确定能否用法语准确沟通，会为你安排一名口译员
- 建议在上午 11 点-下午 3 点拨打该电话
- 如果没人接听你的电话，你可以多次尝试。

廉租房:

在你的申请中，需要包含以下文件

- 身份证明文件的照片，例如身份证或护照的两面
- 如果你不是欧盟成员国的公民，请提供居留许可或“titre de séjour”的照片
- 证明你的财务资源的文件，如工资单和税单
- 如果你遭遇了家庭虐待，请提供文件证明你遭遇虐待：
 - 如果可能，提供由家庭法院法官做出的裁决，即“juge aux affaires familiales”
 - 否则，提供显示你已提交诉状的文件，即“récépissé de plainte”。

在线申请

大多数社会住房申请通过线上提交，步骤如下：

- 登录[该网站](#)并填写表格。
- 上传所需的不同文件，请确保你的申请尽可能完整。
- 申请登记后，将有人验证你的身份证件复印件和申请。
- 申请获得验证后，你将在提交申请后的五个工作日内收到一个申请编号，即“numéro unique d’enregistrement”。通过该号码，你可以在线跟踪你的个案进度。

线下申请

你必须填写此[表](#)，并将其与要求的所有文件一起提交。

你可以在[该网站](#)找到你所在城市或城镇的可用分支机构列表：

- 单击“Connaître les offres de logements sociaux sur une commune”
- 输入你的邮政编码
- 在页面底部选择“Consulter la liste des guichets”。

获取帮助

如果你不确定如何完成申请，可以与[专业人士预约](#)，帮助你填写申请。

3.4 免费法律援助

3.4.1 简介

如果你没有足够的钱聘请律师和支付法律诉讼费，可以要求政府承担这些费用，即法律援助或“aide juridictionnelle”。在某些情况下，主要是根据你的收入，“l' aide juridictionnelle”会承担你的部分或全部法律费用。这样，你就可以聘请一名律师或法律专业人士“huissier de justice”。

你可以在法律诉讼之前或期间申请“l' aide juridictionnelle”，并聘请你自己选择的、受理“l' aide juridictionnelle”支持的案件的律师，或者在你提出申请时要求为你指派一名律师。

法律咨询：

- “point-justice”中心汇集了各种组织，可以根据你的情况提供法律咨询，有时还帮助你处理行政程序。
 - 免费服务
 - 这些中心有很多名称：“Maison de Justice et du Droit (MJD)”、“Point d' accès au droit (PAD)”、“Relais d' accès au droit (RAD)”、“Antenne de justice (AJ)”或“France services (FS)”。
 - 你可以通过以下方式查找你附近的“point-justice”：
 - 在本在线[目录](#)上查找
 - 法国大陆拨打电话 3039，海外拨打 +33 9 70 82 31 90。他们会要求你提供邮政编码，并给你介绍一个“point-justice”，可用语言主要为法语。
- “Centres d'Information sur les Droits des Femmes et des Familles (CIDFF)”在许多领域为公众提供帮助，尤其是女性，例如：法律权利、健康、求职、培训、创业，甚至育儿。
 - 免费服务
 - 他们将向你告知你的权利和要完成的步骤。有些中心可以帮助你完成各种程序和文书工作
 - 可用语言：主要是法语
 - 联系方式：有关你所在地区的“CIDFF”联系方式，请见本[目录](#)。

3.4.2 适用条件

在大多数情况下，你可以要求“l' aide juridictionnelle”，如果：

- 你正在或将要参与法律诉讼
- 你符合发放救济的条件：你的收入和资产不得超过 [一定金额](#)
 - 具有参考税收收入以及低于一定上限的动产和不动产价值。你可透过以下网上服务模拟法律援助金额：[估算法律援助金额](#)

年度基准税收收入	每月参考税收收入 (作为指示)	法律援助费率
小于或等于€11, 580	小于或等于965 €	100%
介于€11, 581和€13, 688之间	介于€965和€1, 141之间	55%
介于€13, 689和€17, 367之间	介于€1, 141和€1, 447之间	25%

- 你拥有法国居住权，具有法国或欧洲国籍，或惯常居住在法国（不包括短期停留）
- 你没有保险来承保你的所有法律费用。如果不确定，请查看你的各种保险，如家庭保险。

但也有例外：

- 如果你不符合居住权或发放救济的条件，在极其严重的情况下，你仍然可能自动获得“l’ aide juridictionnelle”。比如说，如果：
 - 你曾是强奸等严重罪行的受害者
 - 你已经申请了保护令“ordonnance de protection”
 - 你收到了一份名为“Obligation de quitter le territoire français (OQTF)”的文件，要求你离开该国。
- 发现自己处于法律认为的足够严重的情况即“situation digne d’ intérêt”时，你也可能获得“l’ aide juridictionnelle”。建议你联系提供免费服务的组织，该组织专门为遭受家庭暴力者和/或外籍人士的法律方面提供支持。他们能够帮助你进行此项申请。

3.4.3 申请程序

- 您必须使用cerfa表格n°16146 * 03。您可以在线填写，下载或在市政厅或法院领取。（[申请法律援助](#)）

法律援助可在提出申请前或诉讼期间申请。您也可以在程序结束后申请法律援助，例如执行法院判决。如果您的法律保护合同不包括试用费用，则必须附上不承保证明。如果您的合同允许部分承保，您必须附上已承保费用的详细信息。（[保险公司未承保证明](#)）

- 您可以在您附近的司法和法律之家（或法律接入点）获得填写表格的帮助。
 - 暴力受害者当地支持服务，即“associations”
 - 这些服务是免费的。各“association”提供的服务有所不同。他们可以为您提供建议，有时可以协助您完成各种程序和文书工作。
 - 可用语言：主要是法语。
 - 在本[目录](#)中选择法国区县，你可以找到一份你附近专门帮助暴力受害者的“associations”名单。
- 有权处理您的申请的法律援助办公室取决于必须审理案件的法院。对于原讼法庭或上诉法庭：
 - 您必须向负责您居住地的法律援助办公室提交申请。

- 如果您没有住所，您可以向为您发出户籍选择证明书的机构的主管法律援助办事处提交申请。
 - 法律援助办公室负责就提交初审和二审法院的案件的法律援助申请作出决定。示例：司法法院、行政法院、上诉法院、行政上诉法院。
 - 您可以在2020年12月7日制定法律援助办公室名单和管辖权的法令附录中找到负责您住所的办公室：
 - 如果您没有稳定的住所，您可以在提交文件之前进行[住所程序](#)。
 - 法国不为外国法院案件提供援助。但是，如果您是魁北克、突尼斯、摩洛哥或阿尔及利亚等国的法国居民，您将能够在与这些国家的国民相同的条件下获得法律援助。您将能够根据相关国家/地区的有效程序提出请求。
- 如果您的争议由另一国的法院审理**欧洲联盟**：奥地利、比利时、保加利亚、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、德国、法国、希腊、匈牙利、爱尔兰、意大利、立陶宛、拉脱维亚、卢森堡、马耳他、荷兰、波兰、葡萄牙、罗马尼亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典（自(2021年1月1日起)，丹麦和英国除外），同一州可以向您提供援助，但仅限于民事和商业事务。然后，将根据有关国家/地区的现行程序向您提供援助。
- 在这种情况下，您必须使用[特定的表格](#)并将其发送给法国司法部，司法部会将您的请求转发给相关国家。

3.4.4 法律依据

- 1991年7月10日关于法律援助的第91-647号，见
<https://www.legifrance.gouv.fr/loda/id/JORFTEXT000000537611>
- 《法律援助简易法令》2020-1717 号法令，见
<https://www.legifrance.gouv.fr/jorf/id/JORFTEXT000042748211>
- 1991年12月19日关于法律援助的第91-1266号法令，经济状况调查：第1节，见
<https://www.legifrance.gouv.fr/loda/id/LEGITEXT000006078419>
- 1991年12月19日关于法律援助的第91-1266号法令，第98条：资源上限，见
https://www.legifrance.gouv.fr/loda/article_lc/LEGIARTI000031882427/2024-02-15
- 2019年10月17日第2019-1064号法令，载有与法律援助有关的各项规定，见
<https://www.legifrance.gouv.fr/loda/id/JORFTEXT000039241275>
- 2020年12月30日关于法律援助申请表内容及所附文件清单的命令，见
<https://www.legifrance.gouv.fr/jorf/id/JORFTEXT000042845493>
- 2018年1月15日关于接受法律援助的经济审查的通告，见
https://www.justice.gouv.fr/sites/default/files/migrations/textes/art_pix/JUST1801298C_VF.pdf

3.5 追究施暴人的刑事责任

3.5.1 施暴人可能涉及的罪名

- 性骚扰：在另一人未同意或不知情的情况下，使用任何手段查看一个人的私处，而该人由于其衣着或在封闭空间的存在，已将其私处隐藏起来。（《法国刑法典》第226-3-1条，见 https://www.legifrance.gouv.fr/codes/article_lc/LEGIARTI000037288087/2018-08-06）
- 身体暴力：故意或无意的对另一人施加的暴力。例如等待配偶、直系尊亲属或直系卑亲属或任何其他通常居住在第一段所述人员家中的人，目的是（有一项或多项重要事实为证）对其使用或威胁使用武器实施暴力。（《法国刑法典》第222-7至222-15-1条，见 https://www.legifrance.gouv.fr/codes/article_lc/LEGIARTI000006417608；https://www.legifrance.gouv.fr/codes/article_lc/LEGIARTI000043540886）
- 违反人身保护令：根据《民法典》第515-9条或第515-13条发布的保护令中规定的一项或多项义务或禁令的主体，如未遵守这些义务或禁令，将被处以两年监禁和 15000 欧元罚款。（《法国刑法典》第227-4-2至227-4-3条，见 https://www.legifrance.gouv.fr/codes/article_lc/LEGIARTI000038312972）
- 强奸罪：通过暴力、胁迫、威胁或突然袭击对他人或施暴者实施的任何形式的性插入行为或任何口交或生殖器行为均为强奸。（《法国刑法典》第222-23、222-24条，见 https://www.legifrance.gouv.fr/codes/article_lc/LEGIARTI000043409305；https://www.legifrance.gouv.fr/codes/article_lc/LEGIARTI000043409300）
- 配偶骚扰：骚扰配偶、以恶化其生活条件为目的或效果，通过反复行为骚扰配偶或同居者，导致其身体或精神健康受损的。同样的刑罚也适用于受害者的前配偶或伴侣，或与受害者有民事团结协议的前伴侣所犯的罪行。（《法国刑法典》第222-33-2-1条，见 https://www.legifrance.gouv.fr/codes/article_lc/LEGIARTI000042193490）

3.5.2 如何报案

向警察报案，有以下四种方式：

- 打电话：拨打免费电话 17。
- 通过短信：用法语发送短信至 114，指明你的具体地址。
- 在线：[聊天服务](#)。该服务提供多种语言。
- 前往任何警察局，即“commissariat de police”或“brigade de gendarmerie”。你可以在本[网站](#)上查找离你最近的警察局。如果你不会说法语，他们需要给你找一个翻译，这可能需要一些时间。
 - 任何警察局或宪兵队都有录取口供的法律义务，最好是通过正式申诉，或者通过事件通知书（main-courante 或 procès-verbal de renseignement judiciaire）
 - 正式申诉是指某人将其认为自己是受害者的犯罪行为提请检察官、警察部门或宪兵队注意的行为。

- 事件通知是一项简单的声明，可向任何国家警察局或宪兵队提出，所报告的事实将记录在登记册或在线表格中。原则上，提交此类通知不会引起任何调查或司法后续行动，仅只用于留下书面记录。

拨打暴力受害者全国免费服务热线 3919:

- 在电话中，顾问会倾听诉求并引导你前往相关服务机构。
- 可用语言：法语。
 - 有时可使用以下语言：英语、阿拉伯语、西班牙语、土耳其语、普通话、中文、库尔德语、捷克语、波兰语、希伯来语、波斯语、索宁克语、克里奥尔语、基尼瓦达语、基隆迪语和斯瓦希里语。
 - 遗憾的是，目前这些语言不定期使用，未做时间安排。
- 联系方式：全天拨打 3919。该通话不会出现在你的通讯录上。
- 失聪、听力有障碍、失语症患者或有语言障碍者，可点击网站 www.solidaritefemmes.org 右下角的电话图标，获得自己需要的服务。

3.5.2.1 法律依据

法国《民法典》（Code civil）第515-9至515-13条，见

https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006070721/LEGISCTA000006136152?init=true&page=1&query=code+civil&searchField=ALL&tab_selection=all&anchor=LEGISCTA000006136152#LEGISCTA000006136152

法国《采取行动打击家庭内部暴力法案》（visant à agir contre les violences au sein de la famille），见<https://www.legifrance.gouv.fr/loda/id/JORFTEXT000039684243>

Women for Women: <https://www.womenforwomenfrance.org/zh/our-resources/police-and-justice/letter-to-present-to-the-police>

Bakermckenzie: Fighting Domestic Violence

<https://resourcehub.bakermckenzie.com/en/resources/fighting-domestic-violence/europe/france/topics/5-prosecutorial-considerations>

3.6 离婚

3.5.1 离婚的类型

- 协议离婚
- 诉讼离婚
 - 包括原则上同意离婚、过错离婚、婚姻关系破裂。

3.5.2 离婚的依据/条件

根据法国《民法典》第233条，当夫妻双方婚姻破裂时，无论导致婚姻破裂的事实如何，双方都可以共同提出离婚。

3.5.3 离婚的程序

诉讼离婚之原则上同意离婚

- 法国《民法典》第230条：当夫妻双方共同申请离婚时，ta们不必将原因公之于众；ta们只需提交一份协议草案供法官批准，法官会对离婚后果作出规定。
 - 申请可以由双方各自的律师提出，也可以由双方协商选择的律师提出，经双方同意即可。
 - 在结婚的头六个月，不得提出经双方同意的离婚。
- 法国《民法典》第231条：法官应与配偶中的各方一起审查申请后应召集律师或当事人进行听证。
 - 如果夫妻双方坚持要离婚，法官会告诉ta们，ta们的请求必须在三个月的冷静期后重新提出。
 - 如果在冷静期结束后的六个月内没有更新请求，联合请求将失效。
- 法国《民法典》第232条：如果法官确信夫妻双方的离婚意愿是真实的且双方都自由地同意了，法官应宣布离婚。法官应在同一决定中确定该协议解决离婚的后果。
 - 法官可以拒绝批准协议，并不批准离婚，如果法官发现该协议没有照顾子女或配偶中一方的利益。
- 法国《民法典》第233至234条：如果夫妻双方同意离婚，但就财产等事宜无法达成一致，可向法院提起诉讼，但不需要阐述离婚理由，由法官直接裁决。但要注意，一旦同意离婚，不可以反悔，也不可能上诉。
- 法国《民法典》第237至238条：夫妻双方分居一年以上，任何一方都可用分居一年以上为理由提出离婚。只要证明分居超过一年，法官就判离婚。另外，一方配偶失踪，也属于此范畴。
 - 值得注意的是，夫妻一方可以在分居期间提交请愿书，但起诉离婚必须要等到一年的分居期届满。

过错离婚

- 法国《民法典》第242、244、245条：夫妻一方得以归咎于另一方的事件，且此等事件已构成违反或一再违反婚姻的责任和义务，而提出离婚。夫妻一方因为过错，或严重违反法律所赋予其的职责和义务，致使婚姻生活不能够继续，可能被另一方起诉离婚，无过错方可要求损害赔偿。

3.5.4 子女抚养权

- 法国《民法典》第373条

存在以下情况之一的父母，会丧失或暂时被剥夺亲权：由于无能力、缺席、距离或任何其他原因而无法表达自己的意愿；因遗弃家庭的各种理由之一而被判刑。如果ta是由于各种遗弃家庭的理由之

一被判刑的，直到ta恢复义务至少6个月。如果全部或部分撤诉的判决是针对ta的，那么ta的那些权利已经被宣布剥夺。

- 法国《民法典》第374条

- 如果亲生子女的亲子关系只与父母中的一方确定，则该父母应单独行使亲权。
- 如果以第372条规定以外的方式确定父母双方的亲子关系，则亲权由母亲行使。
- 如果父母双方在大审法庭的首席书记员面前发表联合声明，则可共同行使这一权利。在共同行使亲权的情况下，子女通常不与之同住的一方要根据父母各自的能力为子女的抚养和教育做出贡献。
- 在任何情况下，家庭法院都可以根据父亲、母亲或检察官的要求，修改对亲生子女行使亲权的条件。法院可能决定由父母双方中的一方或由父亲和母亲共同行使该权利。在这种情况下，法官会指定孩子的惯常居住地在哪一方。
- 家庭法院可将监督权授予不具备父母身份的父一方。

- 法国《民法典》第374-1条

就确定自然亲子关系作出裁决的法院可以决定将孩子临时委托给第三方，第三方将负责请求组织监护。

- 法国《民法典》第374-2条

在本节规定的所有情况下，即使没有要管理的财产，也可以开启监护权，然后按照第十章规定的规则进行组织。

3.5.5 子女抚养费

即使分居了，父母一方也可能需要向另一方支付一定金额的费用。这称为子女教育费用和生活费津贴或“*contribution à l'entretien et à l'éducation de l'enfant*”，又称“*pension alimentaire*”。

在以下情况下尤其如此：

- 孩子们主要住在一方父母家中，即他们的“*résidence habituelle*”
- 父母中的一方经济状况较差。

如何获得

- 落实子女监护权安排或“*modalités d'exercice de l'autorité parentale*”时，裁定落实“*contribution à l'entretien et à l'éducation de l'enfant*”，又称“*pension alimentaire*”。

经济援助金额

- “*contribution à l'entretien et à l'éducation de l'enfant*”金额很大程度上取决于每个父母的经济状况。根据以下方面确定：
 - 你的收入和开支；另一方父母的收入和开支；子女的需求。

- 金额可能与你在本国收到的金额差别很大。要了解你能收到的经济援助金额，可以运行[模拟](#)。
- “contribution à l’entretien et à l’éducation de l’enfant” 通常持续支付到子女经济独立，即使在他们达到法定成人年龄（在法国通常是 18 岁）后，除非法官另有裁定。

支付经济援助

- “pension alimentaire” 有多种支付形式：
 - 如果父母的情况有变，可随时审核该金额。在这种情况下，可以通过你的律师向 “Juge aux affaires familiales” 提交申请。
 - 大多数情况下，是每月支付的总额。
 - 某些情况下可以采用其它形式，例如直接支付子女的费用。
- “Juge aux affaires familiales” 通常在判决中规定了开始支付该经济援助的日期，判决还规定了子女监护权安排，即 “modalités d’exercice de l’autorité parentale”。
- 自 2022 年 3 月起，法官规定的 “pension alimentaire” 付款由负责 “pension alimentaire” 的国家机构 “l’Agence de recouvrement et d’intermédiation des pensions alimentaires (Aripa)” 自动处理，除非父母双方都不希望这样做。流程如下：
 - 法官将他的裁决直接递交给 “Aripa”。
 - 该机构每月向支付生活费津贴的父母（“débiteur”）收取该金额，然后将该款项转给获得生活费津贴的父母（“créancier”）。

如未支付经济援助

- 如前伴侣未支付规定的生活费津贴，有以下解决办法：
 - 如果是离婚，法官可要求配偶一方在办理离婚手续期间向另一方提供经济援助，即生活费津贴或 “[pension alimentaire au titre du devoir de secours](#)”。
 - 如果父母分居，法官可要求父母一方向另一方支付一定金额，即 “[contribution à l’entretien et à l’éducation des enfants](#)” 或生活费和教育费用，又称生活费津贴或 “pension alimentaire”。
- 如果由 “Aripa” 处理生活费津贴的支付：
 - 如未付款，从违约的第一个月起，“Aripa” 将对 “débiteur” 提起追索诉讼。
 - 在等待追回欠款的同时，“Aripa” 将向你支付经济援助 “allocation de soutien familial”。

法律依据：

- 《民法典》（Code civil）第371至371-6条：对子女行使亲权，见 <https://www.legifrance.gouv.fr/codes/id/LEGISCTA000006136194>
- 《民法典》（Code civil）第373-2至373-2-5条：分居父母行使亲权，见 <https://www.legifrance.gouv.fr/codes/id/LEGISCTA000006165499>

- 《民法典》（Code civil）第373-2-6至373-2-13条：家庭法院法官的干预，见 <https://www.legifrance.gouv.fr/codes/id/LEGISCTA000006165500/>
- Women for Women，见 <https://www.womenforwomenfrance.org/zh/our-resources/separation-divorce-child-custody>

3.5.6 伴侣扶养费

- 法国《民法典》第270条：离婚结束了配偶之间的扶养义务。
 - 配偶中的一方可能被要求向另一方支付津贴，以尽可能地补偿因婚姻破裂而造成生活条件的差异。这项福利是一次性的，它采取资本金额的形式，其金额由法官确定。
 - 然而，如果公平需要，法官可以拒绝给予这种福利，要么考虑到第271条规定的标准，要么考虑到破裂的特殊情况，宣布离婚对要求福利的配偶完全不利。
- 法国《民法典》271条：补偿性津贴是根据被支付的配偶的需求和另一配偶的资源确定的，同时考虑到离婚时的情况及其在可预见的未来的演变。
 - 为此，法官应特别考虑到：
 - 婚姻的时间
 - 配偶双方的年龄和健康状况
 - 他们的专业资格和情况
 - 夫妻一方在共同生活期间所做的职业选择对子女教育的影响，以及仍需投入的时间，或偏向配偶的事业而损害自己的事业
 - 夫妻双方婚姻制度清算后的估计或可预见的资产，包括资产和收入
 - 他们现有的和可预见的权利
 - 他们各自在退休金方面的情况，并尽可能地估计接受补偿性津贴的配偶因第六段所述情况而可能造成的退休权利的减少。
- 法国《民法典》第274条：法官应在以下形式中决定资本补偿津贴的执行方式。
 - (1) 支付一笔钱，宣布离婚要符合第277条规定的保证
 - (2) 所有权中的财产的临时或终身使用权、住宅或用益权的归属，判决生效后，强制转让给债权人。但是，对于债务人配偶通过继承或赠与获得的物品的财产归属，需要得到债务人配偶的同意。

法律依据：

《民法典》（Code civil）第3节：补偿津贴，见 https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006070721/LEGISCTA000006165474/#LEGISCTA000006165474

4. 家暴和离婚对您的签证有什么影响？

与法国公民结婚，并因婚姻来到法国或拥有法国居留权的人士，如果因其遭遇家庭暴力或多配偶状态而停止与配偶一同生活，则可以保留其居留权。

- 需要满足两个条件：

(1) 通过法国国籍人士的民事婚姻，即“conjoint de Français”而来到法国或者获得法国居留权。

(2) 到达法国后，你遭遇了家庭暴力，或者发现自己处于多配偶状态。

- 进行申请时，需要提供家庭暴力或多配偶状态证据。负责审查居留许可或“titre de séjour”申请的当地法国行政当局“préfecture”将审查证据，决定批准或不批准你的申请。

法律依据：

《外国人入境和居留及庇护权法典》 见，

https://www.legifrance.gouv.fr/codes/texte_lc/LEGITEXT000006070158?init=true&page=1&query=CESEDA&searchField=ALL&tab_selection=all